



COMUNICAT DE PRESĂ nr. 32/23

Luxemburg, 16 februarie 2023

Hotărârea Curții în cauza C-393/21 | Lufthansa Technik AERO Alzey

Curtea precizează noțiunea de „cazuri excepționale” care permit autorității judiciare competente să suspende executarea unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european

Instanța națională a statului membru de executare trebuie să garanteze suspendarea procedurii atunci când caracterul executoriu al unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european a fost suspendat în statul membru de origine

La 14 iunie 2019, Amtsgericht Hünfeld (Tribunalul Districtual din Hünfeld, Germania) a notificat către Arik Air Limited o somație de plată în vederea recuperării unei creanțe de 2 292 993,32 euro în beneficiul Lufthansa Technik AERO Alzey GmbH (denumită în continuare „Lufthansa”), apoi a emis, la 24 octombrie 2019, un titlu executoriu european și, la 2 decembrie 2019, un certificat de titlu executoriu european.

Un executor judecătoresc care își desfășoară activitatea în Lituania a fost sesizat de Lufthansa cu executarea în privința Arik Air a acestui titlu executoriu.

Această din urmă societate a formulat în fața Landgericht Frankfurt am Main (Tribunalul Regional din Frankfurt am Main, Germania) o cerere¹ de retragere a certificatului de titlu executoriu european și încetare a executării silite a creanței. Ea consideră că Tribunalul Districtual din Hünfeld i-a notificat în mod nelegal actele de procedură, ceea ce ar fi condus astfel la nerespectarea termenului de care dispunea pentru formularea opoziției împotriva somației de plată în cauză.

În Lituania, Arik Air a solicitat executorului judecătoresc să suspende procedura până la pronunțarea hotărârii judecătorești definitive a Tribunalului Regional din Frankfurt am Main, ceea ce executorul judecătoresc a refuzat, considerând că reglementarea națională nu permitea suspendarea în astfel de circumstanțe.

Printr-o ordonanță din aprilie 2020, Tribunalul Regional din Frankfurt am Main, considerând printre altele că Arik Air nu a demonstrat că titlul în cauză a fost emis în mod nelegal, a condiționat suspendarea executării forțate a titlului executoriu european în discuție de depunerea unei garanții de 2 000 000 de euro.

Printr-o ordonanță adoptată în iulie 2020, Kauno apylinkės teismas (Tribunalul Districtual din Kaunas, Lituania) a respins acțiunea intentată de Arik Air împotriva deciziei executorului judecătoresc de a refuza suspendarea acestei proceduri de executare.

În apel Kauno apygardos teismas (Tribunalul Regional din Kaunas, Lituania) a anulat această ordonanță, suspendând procedura de executare în cauză în așteptarea hotărârii definitive a instanței germane cu privire la

¹ Această cerere a fost formulată în temeiul articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui titlu executoriu european pentru creanțele necontestate (JO 2004, L 143, p. 15, Ediție specială, 19/vol. 7, p. 3).

cererile formulate de Arik Air. Această instanță a considerat că, ținând seama de riscul unui prejudiciu disproportionat care poate rezulta din procedura de executare îndreptată împotriva Arik Air, introducerea unei căi de atac împotriva certificatului de titlu executoriu european în fața instanței din statul membru de origine constituia un temei suficient pentru suspendarea procedurii respective. Ea a apreciat de asemenea că nu exista niciun motiv pentru a considera că revenea Tribunalului Regional din Frankfurt pe Main sarcina de a se pronunța cu privire la temeinicia cererii de suspendare a actelor de executare.

Lufthansa a sesizat atunci Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Curtea Supremă a Lituaniei) cu un recurs împotriva acestei decizii.

Sesizată de această instanță, Curtea aduce precizări cu privire la sensul și domeniul de aplicare al noțiunii de „cazuri excepționale” care permit instanței judecătorești sau autorității competente din statul membru de executare, în temeiul articolului 23 din Regulamentul nr. 805/2004², să suspende executarea unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european în statul membru de origine.

Aprecierea Curții

În primul rând, Curtea arată că noțiunea de „cazuri excepționale”, înscrisă la articolul 23 litera (c) din Regulamentul nr. 805/2004, vizează o situație în care continuarea procedurii de executare a unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european, atunci când debitorul a introdus în statul membru de origine o acțiune împotriva acestei hotărâri judecătorești sau o cerere de rectificare ori de retragere a certificatului de titlu executoriu european, ar expune acest debitor unui risc real de prejudiciu deosebit de grav. Repararea unui atare prejudiciu ar fi, în cazul anulării hotărârii judecătorești menționate sau al rectificării ori retragerii certificatului de titlu executoriu, imposibilă sau extrem de dificilă. Această noțiune nu face trimitere la circumstanțe legate de procedura jurisdicțională îndreptată în statul membru de origine împotriva hotărârii judecătorești certificate ca titlu executoriu european sau împotriva certificatului de titlu executoriu european.

Pentru a ajunge la această concluzie, Curtea observă, de la bun început, că noțiunea de „cazuri excepționale” este o noțiune autonomă a dreptului Uniunii. În această privință, utilizarea, de către legiuitorul Uniunii, a acestei noțiuni arată că acesta nu a intenționat să limiteze domeniul de aplicare al acestei dispoziții doar la situațiile de forță majoră ce rezultă, ca regulă generală, din evenimente imprevizibile și invincibile provenite dintr-o cauză străină debitorului. În consecință, posibilitatea de a suspenda procedura de executare a unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european trebuie considerată ca fiind rezervată cazurilor în care continuarea executării ar expune debitorul unui risc real de prejudiciu deosebit de grav a cărui reparare ar fi imposibilă sau extrem de dificilă în cazul soluționării favorabile a acțiunii sau a cererii introduse de acesta în statul membru de origine. Inițierea unei asemenea proceduri jurisdicționale de către debitor constituie de altfel o condiție prealabilă examinării, de către instanța judecătorească sau autoritatea competentă din statul membru de executare, a existenței unor cazuri excepționale.

În plus, repartizarea competențelor între instanțele judecătorești și autoritățile statului membru de origine și cele din statul membru de executare, efectuată prin Regulamentul nr. 805/2004, implică faptul că acestea din urmă nu sunt competente să examineze, în cadrul unei cereri de suspendare a procedurii de executare, o hotărâre

² În temeiul acestei dispoziții, intitulată „Suspendarea sau limitarea executării”:

„În cazul în care debitorul:

- a intentat o acțiune împotriva unei hotărâri judecătorești certificate ca titlu executoriu european, inclusiv o cerere de revizuire în sensul articolului 19, sau

- a solicitat rectificarea sau retragerea unui certificat de titlu executoriu european în conformitate cu articolul 10, instanța judecătorească sau autoritatea competentă din statul membru de executare poate, la cererea debitorului:

(a) să limiteze procedura de executare la măsuri asigurătorii; sau

(b) să condiționeze executarea de constituirea unei garanții pe care aceasta o stabilește; sau

(c) în cazuri excepționale, să suspende procedura de executare.”

judecătorească privind o creanță necontestată pronunțată în statul membru sau certificarea sa ca titlu executoriu european. Așadar, instanțele judecătorești sau autoritățile din statul membru de executare au o marjă de apreciere limitată în ceea ce privește aprecierea circumstanțelor în temeiul cărora este posibilă admiterea unei cereri de suspendare a executării. În cadrul examinării unei asemenea cereri, aceste instanțe judecătorești sau autorități trebuie să se limiteze, pentru a stabili existența cazurilor excepționale în sensul acestei dispoziții, să evalueze comparativ interesul creditorului, constând în a obține executarea imediată a hotărârii judecătorești privind creanța sa, și cel al debitorului, constând în a evita prejudicii deosebit de grave și ireparabile sau prejudicii dificil de reparat.

În al doilea rând, Curtea precizează că articolul 23 din Regulamentul nr. 805/2004 permite aplicarea simultană a măsurilor de limitare și de constituire a unei garanții pe care le prevede la literale (a) și (b)³, dar nu permite aplicarea simultană a uneia dintre aceste două măsuri cu cea de suspendare a procedurii de executare prevăzută la litera (c) a acestuia.

În al treilea rând, Curtea declară că, atunci când caracterul executoriu al hotărârii judecătorești certificate ca titlu executoriu european a fost suspendat în statul membru de origine, iar certificatul prevăzut la acest articol 6 alineatul (2) din Regulamentul nr. 805/2004 a fost prezentat instanței din statul membru de executare, instanța respectivă este obligată să suspende, pe baza hotărârii menționate, procedura de executare inițiată în acest din urmă stat⁴.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Corina-Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 4293

Rămâneți conectați!



³ Aceste măsuri vizează să limiteze procedura de executare la măsuri asigurătorii (a) și, respectiv, să condiționeze executarea de constituirea unei garanții pe care aceasta o stabilește instanța judiciară sau autoritatea competentă în statul membru de executare determinat (b).

⁴ Cu privire la acest aspect, Curtea se pronunță în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul nr. 805/2004 coroborat cu articolul 11 din acesta.

Articolul 6 din Regulamentul nr. 805/2004, intitulat „Condițiile de certificare ca titlu executoriu european”, prevede la alineatul 2 : „În cazul în care hotărârea judiciară certificată ca titlu executoriu european a încetat să fie executorie sau în cazul în care s-a suspendat sau limitat caracterul său executoriu, se eliberează un certificat care precizează suspendarea sau limitarea forței executorii, pe bază de cerere adresată în orice moment instanței de origine, utilizând formularul-tip prevăzut în anexa IV”.

În ceea ce privește articolul 11 din același regulament, intitulat „Efectele certificatului de titlu executoriu european”, acesta prevede: „Certificatul de titlu executoriu european nu produce efecte decât în limitele forței executorii a hotărârii”.